

March 13, 1975
Cable 373/DK, Central Military Party Committee
Cable to General Van Tien Dung

Citation:

"Cable 373/DK, Central Military Party Committee Cable to General Van Tien Dung", March 13, 1975, Wilson Center Digital Archive, Lich su cuc tac chien 1945-2000 [History of the Combat Operations Department 1945-2000] (Hanoi: Nha xuất bản Quân đội nhân dân, 2005) (internal distribution). Translated by Merle Pribbenow.
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/175945>

Summary:

Cable sent to General Van Tien Dung to report on the Cochinchina's operations and offer military guidelines.

Credits:

This document was made possible with support from MacArthur Foundation

Original Language:

Vietnamese

Contents:

Transcript - Vietnamese
Translation - English

"Gửi anh Tuấn:

1-Chiến dịch đang phát triển thuận lợi, Nam Bộ bắt đầu phối hợp tốt.

2-Chúng tôi có ý kiến:

a) Anh chỉ thị kiểm tra chặt chẽ vấn đề tiêu diệt đơn vị sư đoàn 23 ngụy và ra lệnh cho bộ đội ta, nhân thắng lợi, kịp thời tiêu diệt cho được thật nhiều sinh lực địch trong khu vực Buôn Ma Thuột và phụ cận. Ta tiêu diệt toàn bộ sư đoàn 23 ở đây thì tình hình sẽ phát triển hơn nữa.

b) Chỉ thị nhanh chóng để bao vây tiêu diệt sinh lực địch ở trong vùng.

c) Trường hợp địch bị tiêu diệt một bộ phận sinh lực lớn, mất thị xã Buôn Ma Thuột và nhiều quận lỵ, việc chia cắt chiến lược đường số 19 thực hiện tốt, thì có khả năng chúng tập trung lực lượng còn lại ở B3 về Plây Cu. Cũng nên tính tới khả năng chúng buộc phải thực hiện rút lui chiến lược. Vì vậy cần hình thành bao vây Plây Cu ngay từ bây giờ với các thứ hỏa lực, kể cả các loại pháo cao xạ, nhằm triệt đường tiếp tế của chúng, chuẩn bị tốt để tiêu diệt địch cả trong hai tình huống".

To Brother Tuan:

1-The campaign is now developing well and Cochin China's operations are beginning to provide good coordination with and support to the campaign.

2-We would like to offer the following ideas:

a) Have your people closely monitor the destruction of the units of the puppet 23rd Division and order our troops to utilize our victory to quickly annihilate truly large numbers of enemy troops in Ban Me Thuot and the surrounding area. If we can annihilate the entire 23rd Division there the situation will progress even better.

b) Issue immediate instructions to surround, besiege, and annihilate all enemy forces in the area.

c) If the enemy loses a large number of troops, along with the loss of Ban Me Thuot city and many of his district capitals, and if we maintain our strategic isolation of the enemy by keeping Route 19 cut, then it is possible that the enemy will concentrate all of his remaining forces in the B3 theater of operations in Pleiku. We must also consider the possibility that the enemy will be forced to carry out a strategic withdrawal. Therefore you must surround and besiege Pleiku immediately, using all types of heavy weapons, including anti-aircraft artillery guns, in order to totally cut the enemy's supply lines. You must make good preparations to annihilate the enemy's forces in both scenarios.

□□□Signed

□Van [Vo Nguyen Giap]

[Translator's Note: An abridged version of this document was also published in Mot So Van Kien Chi Dao: Tong Tien Cong Va Noi Day Mua Xuan Nam 1975, Chien Dich Ho Chi Minh [A Number of Guidance Documents for the Spring 1975 General Offensive and Uprising and the Ho Chi Minh Campaign] (Hanoi: Nha xuất bản Quân đội nhân dân, 2005), 205.]